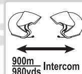


SMH10R

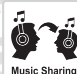
Auricolare Bluetooth® e interfono per Motocicli a basso profilo

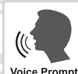


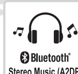


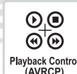


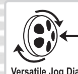




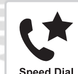


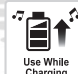
















SENA

www.SenaBluetooth.com

Guida dell'utente

INDICE

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto Sena SMH10R, Auricolare stereo bluetooth e Intercom a basso profilo per scooter e motociclette. Con SMH10R è possibile telefonare senza mani sul proprio telefono dotato di bluetooth, ascoltare musica stereo o le istruzioni vocali del navigatore GPS via bluetooth senza fili, ed inoltre avere conversazioni bidirezionali via Intercom con un passeggero o altri motociclisti.

La cuffia con microfono SMH10R è conforme alla specifica Bluetooth 3.0, e supporta i seguenti profili: Profilo cuffia con microfono a viva voce (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP), e Profilo con telecomando audio video (AVRCP). Consultare i produttori degli altri dispositivi per determinare la loro compatibilità con questa cuffia.

Leggere attentamente la guida dell'utente prima di usare la cuffia. Inoltre, visitare **www.SenaBluetooth.com** per la versione più recente della guida dell'utente ed altre informazioni relative ai prodotti Sena Bluetooth.

Il modello SMH10R presenta:

- Handsfree Bluetooth per cellulari bluetooth
- Cuffia stereo Bluetooth con microfono per i dispositivi audio Bluetooth, come gliMP3 player
- Cuffia stereo bluetooth per navigatore GPS bluetooth
- Intercom Bluetooth con un raggio massimo di 900 metri (980 yarde) *
- Conferenza intercom a quattro voci
- Conferenza telefonica a tre voci con partecipante intercom
- Accoppiamento multipoint Bluetooth con navigatore GPS o adattatore radio a due voci Sena SR10
- Peso leggero e profilo ultra sottile
- Possibilità di upgrade del firmware

Specifiche chiave:

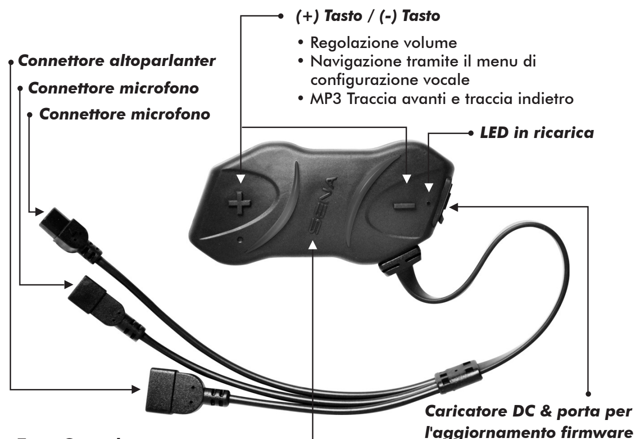
- Bluetooth 3.0
- Profili supportati: Profilo cuffia, Profilo Hands-Free (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP), e Profilo con telecomando audio video (AVRCP)

---

*in terreno aperto

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

• ***Unità principale cuffia auricolare***



- Rispondere e terminare una chiamata telefonica
- Rifiutare una chiamata in arrivo
- Iniziare e terminare un conversazione via Intercom
- Play o pausa il dispositivo stereo bluetooth
- Entrare in modalità accoppiamento Intercom
- Entrare nel menu di configurazione vocale

- ***Altoparlanti***



- ***Microfono con asticella attaccabile***



- ***Microfono con filo***



- ***Batteria****



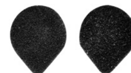
- ***Copri auricolari in velcro***



- ***Imbottitura in velcro per il microfono con asticella***



- ***Velcro per gli auricolari***

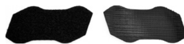


- ***Copri auricolare in velcro per Microfono con filo***

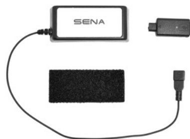


- ***Velcro per batteria***



- ***Inbottiture in velcro per l'unità principale*** 
- ***Nastro biadesivo*** 
- ***Spugne per microfoni*** 
- ***Cavo USB elettrico e trasferimento dati*** 
- ***Carica accendino*** 

* **Accessorio opzionale - Set di batterie (SC-A0301)**

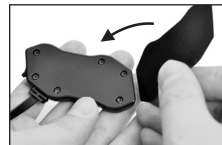


È possibile acquistare un set di batterie supplementare per la sostituzione.

3. INSTALLAZIONE DEL MODELLO SMH10R SUL CASCO

Per installare con sicurezza l'unità principale di SMH10R è possibile usare l'imbottitura in velcro o il nastro biadesivo. Per favore seguire la seguente procedura.

1. Rimuovere la pellicola dal nastro adesivo dell'imbottitura in velcro e attaccarla alla superficie posteriore dell'unità principale.



2. Individuare una superficie corretta sul casco per attaccare l'unità, pulire la superficie del casco con un asciugamano umido, e lasciar asciugare completamente.
3. Rimuovere la pellicola del nastro adesivo sull' imbottitura in velcro e attaccare l'imbottitura sul lato sinistro del vostro casco.



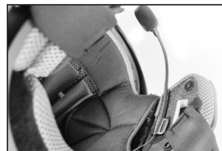
4. Attaccare l'unità principale all'imbottitura in velcro del vostro casco.



5. Posizionare gli auricolari nel casco insieme ai copri auricolari in velcro, centrarli a livello delle orecchie, nella cavità per orecchie del casco. Se il casco possiede cavità per l'orecchio troppo profonde è possibile usare i copri auricolari in modo da avvicinare gli auricolari alle orecchie. Attaccare il connettore auricolari al connettore 4 pin del cavo dell'unità principale.



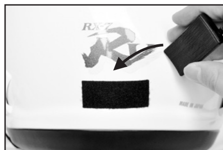
6. Ci sono due tipi di microfoni che possono essere installati sul vostro casco. Nel caso del microfono con asticella collegabile, posizionare la parte finale in velcro del microfono con asticella tra l'imbottitura per guancia interna al casco e la parete interna nel guscio del casco e attaccare il connettore del microfono al connettore a 2 pin del cavo dell'unità principale. Il microfono con asticella dovrebbe essere montato in modo tale da essere vicino alla bocca quando si indossa il casco.



Nel caso del microfono con filo, attaccare l'imbottitura in velcro inclusa per il microfono con filo dentro la protezione per mento nei caschi protettivi per tutta la faccia. Posizionare il microfono con filo sull'imbottitura in velcro e attaccare il connettore del microfono al connettore a 2 pin del cavo dell'unità principale.



7. Attaccare le imbottiture in celcro alla batteria alla stessa maniera dell’unità principale e posizionare la batteria sul lato posteriore del vostro casco. Attaccare il connettore della batteria al connettore a 2 pin del cavo dell’unità principale.



4. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF) E RICARICA

4.1 Accensione

Premere il Tasto dentrale e il tasto (+) contemporaneamente per un secondo per accendere. Il LED blu si accenderà e si sentiranno dei beep ascendenti e **“Ciao”**.

4.2 Spegnimento

Premere il Tasto centrale e il Tasto (+) simultamenamente, non c’è bisogno di premere e tenere schiacciato per spegnere il sistema. Il LED rosso si accenderà per un attimo fino a che si spegnerà completamente e si sentirà **“Arrivederci”** e dei beep discendenti.

4.3 Ricarica

Il LED di ricarica che si trova vicino alla porta USB diventa rosso mentre il dispositivo è in carica e diventa blu quando l'auricolare è completamente carico. L'auricolare impiega circa due ore e mezza per ricaricarsi completamente. È possibile utilizzare SMH10R durante la ricarica. È molto utile specialmente quando si usa il caricatore per accendisigari dell'auto durante un lungo viaggio.
È possibile mettere in carica SMH10R installato su un casco, collegando il cavo USB di alimentazione e trasferimento dati

fornito oppure utilizzando l'accendisigari. È possibile utilizzare qualsiasi cavo micro USB standard per ricaricare SMH10R.



Si può utilizzare il connettore a 2-pin nell'adattatore micro USB per mettere in carica SMH10R con il set di batterie. Collegare prima il cavo di alimentazione e trasferimento dati USB al connettore a 2-pin nell'adattatore micro USB e infine al set di batterie SC-A0301 in serie. Il set di batterie è un optional e viene venduto separatamente.



4.4 Avviso batteria quasi scarica

Quando il livello della batteria è basso, il LED blu lampeggiante in stand by, diventa rosso e si sentiranno 3 segnali acustici a mezzo tono e un comando vocale che recita **"Low Battery"**.

4.5 Controllo LIVELLO BATTERIA

È possibile controllare il livello della batteria in due diversi modi quando si sta accendendo la cuffia.

4.5.1 Indicatore LED

Quando la cuffia si sta accendendo, il LED rosso lampeggerà rapidamente per indicare il livello di carica della batteria.

4 lampeggi - Alto, 70-100%
3 lampeggi - Medio, 30-70%
2 lampeggi - Basso, 0-30%

4.5.2 Indicatore comando voce

Quando si accende l'auricolare, continuare a premere il Tasto centrale e il Tasto (+) simultaneamente per diversi secondi fino a quando non si sentiranno tre beep di tono alto.Successivamente si sentiranno allora dei comandi vocali che indicheranno il livello della batteria. Tuttavia, se si rilasciano i tasti non appena si accende la cuffia, non si sentiranno i comandi vocali per l'indicazione del livello di batteria.

5. REGOLAZIONE VOLUME

Si può regolare facilmente il volume premendo il Tasto (+) e il Tasto (-). Quando il volume raggiungerà il massimo o il minimo si udirà un segnale acustico. Il volume è impostato e mantenuto in modo separatamente a livelli diversi per ciascuna funzione, anche quando si spegne e si riaccende la cuffia. Ad esempio, una volta impostato il volume per il cellulare handsfree, non verrà modificato anche se si regola il volume durante l'ascolto di musica con l'MP3 Bluetooth. In questo si potrà sempre possibile mantenere il volume ottimale preferito per ciascuna funzione.

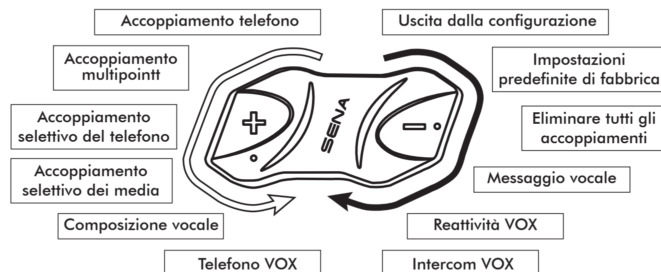
6. IMPOSTAZIONI DI CONFIGURAZIONE DI SMH10R

Si può impostare la configurazione di SMH10R tramite l'istruzione del menu vocale come indicato sotto.

1. Per entrare nel menu configurazione vocale, premere e tenere premuta il Tasto centrale per 10 secondi fino a che il LED diventa di un blu fisso e si sentono due segnali acustici di tonalità elevata. Si udirà, inoltre, un comando vocale che recita **"Menu di configurazione".**
2. Premere il Tasto (+) e Il Tasto (-) per navigare nei menù.. Si udirà un comando vocale per ogni voce del menu come indicato sotto.
3. È possibile abilitare/disabilitare la proprietà o eseguire il comando premendo il Tasto Centrale.
4. Se si vuole uscire immediatamente dalla configurazione, premere il Tasto(+) o il Tasto (-) fino a che non si sentirà un comando vocale recitare **"Uscita configurazione"**, a quel punto premere il Tasto Centrale.

Il comando vocale per ogni voce del menu è indicato come segue:

(1) Accoppiamento telefono
(2) Accoppiamento multipointt
(3) Accoppiamento selettivo del telefono
(4) Accoppiamento selettivo dei media
(5) Composizione vocale
(6) Telefono VOX
(7) Intercom VOX
(8) Reattività VOX
(9) Messaggio vocale
(10) Eliminare tutti gli accoppiamenti
(11) Impostazioni predefinite di fabbrica
(12) Uscita dalla configurazione



6.1 Accoppiamento con i telefoni cellulari

Messaggi vocali	**“Accoppiamento telefono”**
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile

To go into mobile phone pairing mode, tap the (+) Button or the (-) Button until you hear a voice prompt, **“Accoppiamento telefono”**. Please refer to the section 7.1 for details on mobile phone pairing. If you tap the (+) or (-) Button, you can exit from the phone pairing mode.

6.2 Accoppiamento multipoint

Messaggi vocali	**“Accoppiamento multipoint”**
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile

Per entrare nella modalità accoppiamento multipoint, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sentirà un comando vocale recitare **“Accoppiamento Multipoint”**. Per favore fare riferimento alla sezione 7.2 per i dettagli sull’accoppiamento multipoint. Se si preme il Tasto (+) o il Tasto (-), è possibile uscire dalla modalità accoppiamento multipoint.

6.3 Accoppiamento selettivo del telefono

Messaggi vocali	**"Accoppiamento selettivo del telefono"**
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile

Per entrare nella modalità accoppiamento selettivo del telefono, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sentirà un comando vocale recitare **"Accoppiamento selettivo del Telefono"**. Per favore fare riferimento alla sezione 8 per i dettagli sull'accoppiamento selettivo del telefono. Se si preme il Tasto (+) o il Tasto (-), è possibile uscire dalla modalità accoppiamento selettivo del telefono.

6.4 Accoppiamento selettivo dei media

Messaggi vocali	**"Accoppiamento selettivo dei media"**
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile

Per entrare nella modalità accoppiamento selettivo dei media, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sentirà un comando vocale recitare **"Accoppiamento selettivo dei media"**. Per favore fare riferimento alla sezione 8 per i dettagli sull'accoppiamento selettivo dei media. Se si preme il Tasto (+) o il Tasto (-), è possibile uscire dalla modalità accoppiamento selettivo dei media.

6.5 Assegnazione della composizione rapida

Messaggio vocale	**"Composizione vocale"**
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il pulsante Centro

1. Per assegnare un numero di telefono a un numero di composizione rapida, premere il pulsante (+) o (-) finché si sente il comando vocale **"Composizione rapida"**.
2. Premendo il pulsante Centro, si sentirà un comando vocale che dirà: **"Composizione rapida uno"** e **"Telefono connesso"**.
3. Premere i pulsanti (+) o (-) per selezionare uno dei tre numeri di composizione rapida e si sentirà il comando vocale **"Composizione rapida (#)"**.
4. Chiamare un numero di telefono che si intende assegnare e si sentirà il comando vocale **"Salvare composizione rapida (#)"**. Il numero di telefono viene automaticamente assegnato al numero di composizione rapida selezionato. Dopodiché la chiamata sarà terminata prima di essere connessa.
5. Per uscire dal menu, premere i pulsanti (+) o (-) finché si sente il comando vocale **"Cancellare"** e premere il pulsante Centro per confermare. Si sentirà un comando vocale che recita **"Cancellato"**. Se entro 1 minuto non si preme alcun pulsante, l'SMH10R abbandona il menu di configurazione e

Italiano

ritorna in modalità stand-by.

Nota:
1. È possibile assegnare fino a 3 numeri di telefono per la composizione rapida.
2. È possibile assegnare i numeri di telefono per la composizione rapida utilizzando il software Sena Device Manager. Per maggiori informazioni, visitare il sito Sena Bluetooth all'indirizzo www.SenaBluetooth.com.

6.6 Abilitare / disabilitare la risposta telefonica attivata a voce

Messaggi vocali	**"Telefono VOX"**
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitare
Abilitare / disabilitare	Premere il Tasto Centrale

Premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a che non si sentirà il comando vocale **"Telefono VOX"**. Se la proprietà è abilitata, è possibile rispondere alle chiamate entranti semplicemente dicendo una parola sufficientemente ad alta voce, a meno che non si sia connessi tramite interfono. Per esempio quando si sente una serie di beep per una chiamata entrante è possibile rispondere dicendo **"Pronto"** o qualsiasi altra parola a voce alta. Comunque la proprietà telefono VOX non funziona se si è connessi tramite interfono. Questa è un'impostazione attiva di default, ma è possibile disabilitarla. Se questa modalità è disabilitata, è necessario premere il Tasto centrale per rispondere a una chiamata.

6.7 Abilitare / disabilitare l'intercom attivato a voce

Messaggi vocali	**"Intercom voX"**
Impostazione predefinita di fabbrica	Disabilitare
Abilitare/disabilitare	Premere il Tasto Centrale

Premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a che non si sentirà un comando vocale recitare **"Interfono VOX"**. Se questa proprietà è abilitata, è possibile iniziare una conversazione tramite interfono con l'ultimo amico connesso all'interfono dicendo una qualsiasi parola sufficientemente ad alta voce. Se si inizia un conversazione tramite interfono con VOX, l'interfono si chiude automaticamente quando voi e il vostro amico rimanete in silenzio per 20 secondi.

6.8 Impostazione reattività VOX

Messaggi vocali	**"Reattività VOX"**
Impostazione predefinita di fabbrica	3
Regolazione Livello	Premere il Tasto (+) o (-) (1 ~ 5)
Applicare	Premere il Tasto Centrale

Premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sentirà un comando vocale recitare **"Reattività VOX"**. Premendo il Tasto

centrale, questo vi porterà nella modalità di regolazione livello. Se si entra in questa modalità, sentirete un comando recitare l'attuale reattività VOX. È possibile regolare la reattività VOX premendo il Tasto (+) o (-). Il livello 5 è l'impostazione di reattività più elevata e il livello 1 la più bassa. Dopo aver completato l'impostazione, premere il Tasto centrale per applicare i cambiamenti.

6.9 Abilitare / disabilitare i Comandi Voce

Messaggi vocali	**"Messaggio vocale "**
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitare
Abilitare / disabilitare	Premere il Tasto centrale

Si possono disabilitare i messaggi vocali tramite le impostazioni di configurazione, ma i seguenti messaggi vocali sono sempre attivi.
- Messaggi vocali per il menu delle impostazioni di configurazione
- Messaggi vocali per l'indicatore del livello batteria
- Messaggi vocali per il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

6.10 Eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth

Messaggi vocali	**"eliminare tutti gli accoppiamenti"**
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il Tasto centrale

Per cancellare tutte le informazioni dell'accoppiamento Bluetooth di SMH10R, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a che non si sentirà un comando vocale, **"Cancellare tutti gli accoppiamenti"**. Premere il Tasto Centrale per confermare.

6.11 Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

Messaggi vocali	**"Impostazioni predefinite di fabbrica"**
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il Tasto Centrale

Per ripristinare le configurazioni predefinite di fabbrica di SMH10R, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sente il comando vocale **"Impostazioni predefinite di fabbrica"**. Premere il Tasto Centrale per confermare. SMH10R si spegnerà con il comando vocale **"Reset auricolare, arrivederci"**.

6.12 menu di uscita dalla configurazione a voce

Messaggi vocali	**"Uscita dalla configurazione"**
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il Tasto Centrale

Per uscire dal menu configurazione e tornare alla modalità stand-by, premere il Tasto (+) o il Tasto (-) fino a quando non si sente un comando vocale che recita **"Uscita Configurazione"**. Premre il Tasto Centrale per confermare.para confirmar.

Premere il Tasto (+) o il Tasto (-)	Premere il Tasto Centrale
Accoppiamento telefono	None
Accoppiamento multipoint	None
Accoppiamento selettivo del telefono	None
Accoppiamento selettivo dei media	None
Composizione vocale	Esecuzione
VOX Phone (telefono voX)	Abilitare / Disabilitare
VOX Intercom (Intercom voX)	Abilitare / Disabilitare
VOX Reattività - Impostare il valore di 1 / 2 / 3 / 4 / 5 o cancellare	- Modalità Impostazione livello valore - Salvare e uscire
Voice prompt (messaggio vocale)	Abilitare / Disabilitare
Delete All Pairings (eliminare tutti gli accoppiamenti)	Esecuzione
Impostazioni predefinite di fabbrica	Esecuzione
Exit Configuration (Uscita dalla configurazione)	Esecuzione

Menu di configurazione a voce e pulsante operazioni

7. COME ACCOPPIARE LA CUFFIA MODELLO SMH10R CON I DISPOSITIVI BLUETOOTH

Prima di usare l'auricolare bluetooth SMH10R con qualsiasi altro dispositivo bluetooth per la prima volta è necessario effettuare l'operazione di accoppiamento. Può essere accoppiato con i telefoni cellulari Bluetooth, con dispositivi stereo Bluetooth come lettori MP3, o GPS specifici per motoclicli, e con adattatori Bluetooth o trasmettitori come Sena SR10 o SM10. L' operazione di accoppiamento è solo richiesta una volta per ogni dispositivo Bluetooth. La cuffia rimarrà accoppiata con i dispositivi e automaticamente connessa ai dispositivi accoppiati di nuovo quando sono nel livello. Si udirà un singolo segnale acustico e un comando vocale quando l'auricolare si connette a un dispositivo accoppiato automaticamente: **"Telefono con nesso"** a un cellulare, **"Media connesso"** a un dispositivo stereo bluetooth.

7.1 Accoppiamento con i cellulari

1. Per entrare nel menu di configurazione vocale, premere e tenere premuto il Tasto Centrale per 10 secondi fino a che non si sente il comando vocale **"Menu di configurazione"**.
2. Premere il Tasto (+) e sentirete il comando vocale **"Accoppiamento telefono"**.
3. Cercare dispositivi bluetooth sul vostro telefono cellulare. Selezionare Sena SMH10R nella lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni telefoni potrebbero non chiedere il PIN.
5. Il telefono cellulare confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che SMH10R è pronto all'uso. Si udirà un messaggio vocale che recita **"La cuffia è accoppiato"**.
6. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro tre minuti, l' SMH10R ritornerà in modalità stand-by.

7.2 Accoppiamento multipoint di telefoni cellulari

Gli auricolari bluetooth più comuni possono connettersi solo con un solo dispositivo HFP (Profilo Hands-Free), ma l'accoppiamento multipoint permette all'auricolare di connettersi con due dispositivi HFP nello stesso momento. Cosi, quandi si ha già un telefono cellulare connesso con SMH10R è possibile accoppiare e connettere anche un secondo telefono cellulare o altri dispositivi HFP come GPS o Sena SR10, adattatore Bluetooth.

1. Per entrare nel menu di configurazione vocale, premere e tenere premuto il Tasto Centrale per 10 secondi fino a che non si sente un comando vocale recitare **"Menu di configurazione"**.
2. Premere due volte il Tasto (+) quando si sente il comando vocale **"Accoppiamento Multipoint"**.

3. Se si vuole accoppiare un secondo telefono cellulare, cercare il dispositivo Bluetooth sul proprio cellulare e selezionare Sena SMH10R dalla lista dei dispositivi rilevati sul cellulare.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni telefoni potrebbero non chiedere il PIN.
5. Il telefono cellulare confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che SMH10R è pronto all'uso. Si udirà un messaggio vocale che recita **"La cuffia è accoppiato"**.
6. O se si vuole accoppiare un GPS tramite l'accoppiamento Multipoint, cercare il dispositivo Bluetooth sullo schermo del GPS e selezionare Sena SMH10R al punto 3. Per favore fare riferimento alla sezione "7.4.1. Accoppiamento multipoint GPS" per maggiori dettagli.
7. O se si vuole accoppiare Sena SR10, adattatore bluetooth, perfavore fare riferimento alla sezione "7.5 Accoppiamento con Sena SR10, adattatore radio Bluetooth bidirezionale".

7.3 Accoppiamento dispositivi stereo bluetooth

Se il dispositivo stereo Bluetooth è integrato in telefoni cellulari come gli smartphone, non c'è bisogno di accoppiare SMH10R con esso separatamente. Quando SMH10R è accoppiato con un telefono cellulare, è anche accoppiato con il dispositivo stereo musicale.
Se si possiede un dispositivo stereo Bluetooth separato, seguire la procedura di accoppiamento separatamente. La procedura è la stessa che viene descritta nella sezione "6.1 Accoppiamento telefoni cellulari".

Nota:
1. *Se la connessione Bluetooth tra l'auricolare e un telefono cellulare è disconnessa, premere il Tasto Centrale per 3 secondi fino a che non si sente un beep singolo di tonalità alta per recuperare la connessione Bluetooth immediatamente.*
2. *Se la connessione Bluetooth tra l'auricolare e il riproduttore media è disconnessio, premere il Tasto Centrale per 1 secondo per ripristinare la connessione Bluetooth e riprodurre.*

7.4 Accoppiamento Navigatore GPS Bluetooth

Si possono ascoltare le istruzioni vocali da un navigatore GPS Bluetooth. Alcuni GPS usano il profilo cellulare (HFP, Profilo Hands-Free) e altri usano il profilo musica stereo (A2DP, Profilo distribuzione audio avanzata). Molti sistemi GPS specifici per motociclisti usano il profilo cellulare per istruzioni vocali passo a

passo. Si possono utilizzare contemporaneamente un cellulare e un GPS che utilizza il profilo cellulare tramite una della seguenti procedure.

7.4.1 Accoppiamento multipoint GPS

Se si utilizza il GPS solo per le istruzioni vocali passo a passo, non per l'emissione di musica stereo Bluetooth, l'accoppiamento multipoint Bluetooth è consigliato per la connessione GPS. L'accoppiamento multipoint Bluetooth permette a SMH10R di connettere due dispositivi HFP allo stesso tempo. Seguire le fasi sottostanti per accoppiare il GPS utilizzando l'accoppiamento multipoint.

1. Per entrare nel menu di configurazione vocale, premere e tenere premuto il Tasto Centrale per 10 secondi fino a che non si sente un comando vocale **“Menu di Configurazione”**.
2. Premere il Tasto (+) e sentirete un comando vocale recitare **“Accoppiamento Telefono”**.
3. Cercare dispositivi Bluetooth sullo schermo del Navigatore GPS. Selezionare Sena SMH10R nella lista dei dispositivi rilevati sul GPS.
4. Inserire 0000 come PIN.
5. Il GPS confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che SMH10R è pronto all'uso. Si udirà un messaggio vocale che recita **“La cuffia è accoppiato”**.
6. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro 3 minuti, l’ SMH10R ritornerà in modalità stand-by.

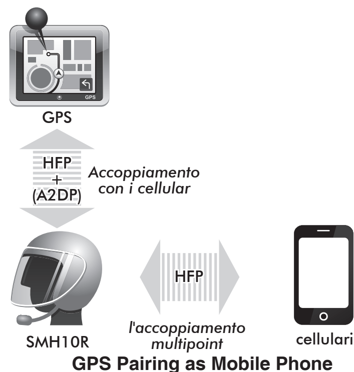
Il diagramma di accoppiamento per l'accoppiamento multipoint del GPS è mostrato nella figura sottostante.



Accoppiamento multipoint del GPS

7.4.2 Accoppiamento GPS come cellulare

Se il GPS non è solamente utilizzato per le istruzioni vocali passo a passo, ma è anche la vostra fonte preferita di musica stereo Bluetooth, si può accoppiare il GPS a SMH10R seguendo le semplici procedure nella sezione "7.1 Accoppiamento con i cellulari". Quando si fa questo, SMH10R penserà che il GPS sia un telefono cellulare. Ma SMH10R può accoppiarsi direttamente a un cellulare aggiuntivo.



GPS Pairing as Mobile Phone

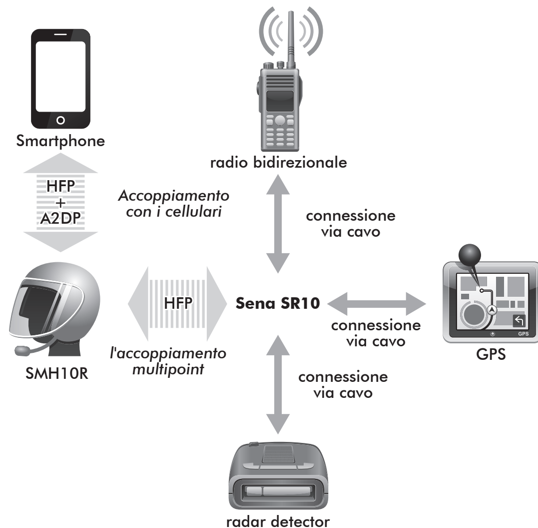
> *Nota:*
> *E necessario usare GPS specifici per motociclisti che trasmettono istruzioni vocali passo a passo alla cuffia tramite il Bluetooth. Molti sistemi GPS per auto non possiedono questa caratteristica.*

7.5 Accoppiamento con Sena SR10, adattatore radio Bluetooth bidirezionale

Sena SR10 è un adattatore radio Bluetooth bidirezionale per comunicazioni di gruppo e utilizza il profilo HFP come la maggior parte dei sistemi di navigazione GPS specifici per motociclisti. Se si accoppia SMH10R con un SR10 tramite un accoppiamento multipoint, SMH10R è in grado di effettuare due dispositivi HFP allo stesso tempo: telefono cellulare e Sena SR10.

1. Per Entrare nel menu di configurazione vocale, premere e tenere premuto il Tasto Centrale per 10 secondi fino a che non si sente un comando vocale recitare **"Menu di Configurazione"**.
2. Premere il Tasto (+) due volte e si sentirà un comando vocale **"Accoppiamento Multipoint"**.
3. Accendere SR10 e seguire la procedura di SR10 "Accoppiamento auricolare Bluetooth" per completare il processo. Per favore fare riferimento alla guida utente di SR10 per maggiori dettagli
4. Quando l'accoppiamento sarà completato si udirà un messaggio vocale che recita **"La cuffia è accoppiato"**.
5. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro 3 minuti, l' SMH10R ritornerà in modalità stand-by.

L'audio in entrata dalla radio bidirezionale tramite SR10 si ode in sottofondo durante una conversazione intercom o una chiamata telefonica. Si può ascoltare la musica, rispondere a una chiamata, effettuare una conversazione intercom e utilizzare una radio bidirezionale tramite SR10 per comunicazioni di gruppo come mostrato nella figura sottostante. Un navigatore GPS o un radar detector che possiedono un ingresso auricolare o un audio line-out possono connettersi a SR10 tramite fili. Le istruzioni vocali del GPS o l'allarme del radar detector si odono anche in sottofondo tramite SR10 durante una conversazione intercom o una chiamata. Per i dettagli fare riferimento alla guida utente di SR10.



Connessione parallela di SR10 e un cellulare tramite l'accoppiamento multipoint Bluetooth

8. ACCOPPIAMENTO CON PROFILO SELETTIVO: STEREO A2DP O HANDSFREE

Se si dispone di un telefono con applicazioni per riproduzione musicale stereo MP3, come lo Smartphone, potrà essere necessario utilizzare selettivamente solo la cuffia SMH10R per il profilo A2DP per riprodurre musica in stereo oppure solo per profilo HFP (handsfree). Queste istru- zioni sono rivolte a utenti esperti, che desiderano accoppiare la cuffia SMH10R agli Smartphone solo con un profilo selettivo: Stereo A2DP per la riproduzione musicale o HFP per le chiamate telefoniche.

Se precedentemente un cellulare è stato accoppiato a SMH10R, è necessario azzerare la precedente lista di accoppiamento su entrambi i dispositivi; il cellulare e SMH10R. Per azzerare la lista di accoppiamento su SMH10R, effettuare un ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica o seguire la procedura di azzeramento della lista di accoppiamento descritta nel presente manuale. Per azzerare la lista di accoppiamento sul cellulare, fare riferimento al manuale del cellulare. Per la maggior parte degli smartphone, cancellare Sena SMH10R dalla lista dei dispositivi Bluetooth nel menù impostazioni.

8.1 Profilo Stereo A2DP solo per riproduzione musicale

1. Per entrare nel menu di configurazione, premere e tenere premuto il Tasto Centrale per 10 secondi fino a che non si sente il comando vocale **“Configurazione menu”**.
2. Premere 3 volte il Tasto (+) e si sentirà un comando vocale **“Accoppiamento selettivo del telefono”**.
3. Cercare dispositivi Bluetooth sul vostro telefono cellulare. Selezionare Sena SMH10R nella lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni smartphone potrebbero non chiedere il PIN.

8.2 Profilo HFP solo per chiamate telefoniche

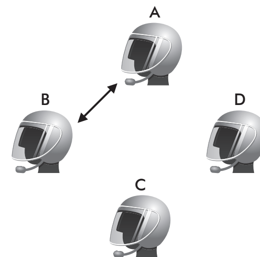
1. Per entrare nel menu di configurazione vocale, premere e tenere premuto il Tasto Centrale per 10 secondi fino a che non si sente un comando vocale recitare **“Menu di configurazione”**.
2. Premere il Tasto (+) per quattro volte e si sentirà un comando vocale recitare **“Accoppiamento selettivo media”**.
3. Cercare dispositivi bluetooth sul vostro telefono cellulare. Selezionare Sena SMH10R nella lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni smartphone potrebbero non chiedere il PIN.

9. INTERCOM PAIRING

9.1 Accoppiamento con Altre Cuffie SMH10R Per Conversazioni via Intercom

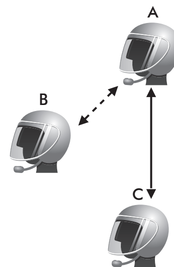
La cuffia SMH10R può essere accoppiata a tre altre cuffie per la conversazione intercom su Bluetooth.

1. Accendere le due cuffie SMH10R (A e B) che si desidera accoppiare.
2. Premere e tenere il Tasto Centrale per 5 secondi, si sentirà poi un beep singolo a mezzo tono e un comando vocale, **“Accoppiamento Interfono”**.
3. Premere semplicemente il Tasto Centrale di uno dei due auricolari A o B (Non importa quale dei due se A o B) e attendere finchè i LED di entrambi gli auricolari diventano blu e la connessione dell’interfono è stabilita automaticamente.Le due cuffie SMH10R A e B sono accoppiate l'una all'altra per la conversazione intercom. Se il processo di accoppiamento non viene completato entro un minuto, SMH10R ritornerà alla modalità stand-by.

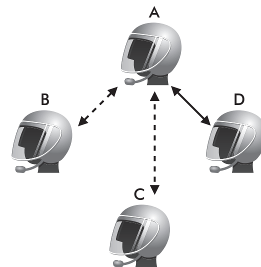


Accoppiamento A & B

4. È possibile effettuare altri accoppiamenti tra la cuffia A e C, e tra l'auricolare A e D seguendo la stessa procedura come sopra.



Accoppiamento A & C



Accoppiamento A & D

Italiano

5. La coda di accoppiamento di intercom è **“Ultimo Arrivato, Primo Servito”**. Se una cuffia ha più cuffie accoppiate per le conversazioni intercom, la cuffia accoppiata per ultima viene impostata come **“Primo Amico Intercom”**. L’amico Intercom precedente diventa il **“Secondo Amico Intercom”**, e **“Terzo Amico Intercom”**.

Nota:
Per esempio, dopo le procedure di accoppiamento descritte in precedenza, la cuffia D è il ***Primo Amico Intercom*** *della cuffia A. La cuffia C è il* ***Secondo Amico Intercom*** *della cuffia A, e la cuffia B è il* ***Terzo Amico Intercom*** *della cuffia A.*

9.2 Accoppiamento con altri modelli di cuffie Sena per conversazioni intercom

L'SMH10R può essere accoppiato con tutti gli altri modelli di cuffie Sena come l'SMH10R e l'SMH5 per la conversazione con interfono. Seguire le stesse procedure come descritto sopra per l'accoppiamento con tali modelli di cuffie.

Nota:
SMH5 non può partecipare a una conferenza via interfono a quattro o a tre voci con SMH10R. SMH5 ha la capacità limitata di effettuare una chiamata via interfono fra uno e l’altro o con altri modelli di Auricolari Sena.

10. PRIORITÀ FUNZIONI

La cuffia SMH10R opera nel seguente ordine di priorità:

(più alta) cellulare,
intercom,
Condivisione di musica tramite musica stereo Bluetooth,
(più bassa) musica stereo Bluetooth

Una funzione con priorità più bassa sarà sempre interrotta da una funzione con una priorità più alta. Ad esempio, la musica in stereo è interrotta da una chiamata in intercom e una conversazione in intercom è interrotta da una chiamata al cellulare in arrivo.

11. MUSICA IN STEREO

Si può ascoltare la musica con lo stereo wireless Bluetooth. Il dispositivo audio Bluetooth deve essere accoppiato con l'SMH10R seguendo le istruzioni sull'accoppiamento del dispositivo stereo Bluetooth nel capitolo 7.3 SMH10R supporta il Profilo con telecomando audio/video (AVRCP), così se il dispositivo audio Bluetooth supporta anche l'AVRCP sarà possibile utilizzare SMH5 per controllare a distanza la riproduzione della musica. Così non sarà soltanto possibile regolare il volume ma usare anche funzioni come riproduzione, pausa, traccia successiva e traccia precedente.

1. Per regolare il volume, premere il Tasto (+) o il Tasto (-).



2. Per Riprodurre o mettere in pausa la musica, premere il Tasto Centrale per 1 secondo fino a che non si sente un doppio beep a mezzo-tono.



3. Per andare indietro o avanti di una traccia premere il Tasto (+) o il Tasto (-) per 1 secondo fino a che non si sente un beep singolo a mezzo tono.



È possibile fermare la musica in streaming mentre si ascolta la musica premendo il Tasto (-) per 4 secondi fino a che non si sentono due beep a tono alto.

12. RISPONDERE E EFFETTUARE CHIAMATE

12.1 Rispondere ed effettuare chiamate

1. Quando si riceve una chiamata, premere il Tasto Centrale per rispondere.
2. Inoltre, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo pronunciando ad alta voce una qualsiasi parola a scelta se la risposta tramite voce è attivata.
3. Per terminare una chiamata premere il Tasto Centrale per 2 secondi fino a che non si sente un beep singolo a mezzo tono o attendere che sia la persona che si è chiamata a interrompere la telefonata.
4. Per rifiutare una chiamata premere il Tasto Centrale per 2 secondi fino a che non si sente un beep quando il telefono squilla.
5. Ci sono vari modi di fare una telefonata:
   - Inserire i numeri sulla tastiera del cellulare e fare una telefonata A quel punto la chiamata è trasferita automaticamente all'auricolare.
   - Nella Modalità stand-by premere il Tasto Centrale per 3 secondi fino a che non si sente un beep singolo a tono alto, per attivare la composizione vocale del vostro telefono cellulare. Il vostro cellulare deve sopportare la composizione vocale. Fare riferimento al manuale di istruzioni del vostro cellulare per ulteriori informazioni

Nota:
1. *Se si sta utilizzando una connessione cellulare multipoint e si riceve una chiamata dal secondo telefono durante la chiamata del primo telefono, è possibile ricevere la chiamata dal secondo telefono. In questo caso, la chiamata dal primo telefono è in modalità attesa. Se si termina una chiamata, si passa automaticamente alla chiamata del primo telefono.*
2. *Se si utilizza una connessione multipoint di un telefono cellulare e un GPS, non sarà possibile ascoltare le istruzioni vocali del GPS durante la chiamata.*

12.2 Composizione rapida

Telefonare rapidamente è possibile, grazie al menu vocale della composizione rapida.

1. Per effettuare inserimenti nel menu vocale della composizione rapida, tenere premuto il pulsante (+) per 3 secondi, finché si sentirà un bip singolo di tono medio e un comando vocale che recita **"Composizione rapida"**.
2. Premere i pulsanti (+) o (-) per navigare tra i menu. Si udirà un comando vocale per ogni voce del menu.
3. Premere il pulsante Centro per selezionare un menu vocale tra i seguenti:

(1) Ripetizione dell'ultimo numero

(2) Composizione rapida 1

(3) Composizione rapida 2

(4) Composizione rapida 3

(5) Cancellare

4. Dopo aver selezionato l'ultimo menu di ripetizione del numero, si sentirà un comando vocale che recita **"Ripetizione dell'ultimo numero"**. Dopodiché, per ripetere l'ultimo numero chiamato, premere il pulsante Centro.
5. Per chiamare uno dei numeri di composizione rapida, premere i pulsanti (+) o (-) per navigare tra i menu finché si sentirà il comando vocale **"Composizione rapida (#)"**. Premere il pulsante Centro.
6. Per uscire immediatamente dalla composizione rapida, premere i pulsanti (+) o (-) finché si sente il comando vocale **"Cancellare"** e premere il pulsante Centro. Se entro 15 minuti non si preme alcun pulsante, l'SMH10R abbandona il menu vocale di composizione rapida e ritorna in modalità stand-by.
7. Per annullare il comando vocale di composizione del numero o di ripetizione dell'ultimo numero, premere il pulsante Centro mentre il comando è in corso.

Nota:
Per utilizzare la funzione di composizione rapida, accertarsi di aver connesso il telefono cellulare e la cuffia.

Rispondere	Premere il tasto centrale o dire **"ciao"**
Terminare	Premere il Tasto Centrale per 2"
Rifiutare	Premere il Tasto Centrale per 2"
Chiamare	Usare la tastiera del telefono
Ricomporre il numero	Premere il pulsante (+) per 3"
Comando vocale	Premere il tasto centrale per 3"

Pulsante operazioni di chiamata

13. INTERCOM A DUE VOCI

13.1 Avviare e terminare un intercom a due voci

1. È possibile avviare un uno-contro-uno conversazione intercomunicante con qualsiasi amico citofono toccando il tasto centrale: intercettazioni singola per interfono con il primo amico citofono, toccando due volte con il secondo amico citofono, o tre volte con la terzo amico citofono.



Primo Amico Intercom



Secondo Amico Intercom



Terzo Amico Intercom

Avviare una conversazione intercom a due voci

2. Per terminare una conversazione via interfono, premere una volta il Tasto Centrale. Ogni connessione via interfono con ogni amico sarà terminata premendo il Tasto Centrale. Se si preme due o tre volte non succederà niente in questo caso.



Terminare

Terminare una conversazione intercom a due voci

	Primo Amico Intercom	Secondo Amico Intercom	Terzo Amico Intercom
Avviare l'intercom	Leggera pressione	Due leggere pressioni	Tre leggere pressioni
Terminare	Leggera pressione		

Avviare e terminare un intercom a due voci

13.2 l'intercom attivato a voce (interfono VOX)

L'interfono VOX è abilitato dalle impostazioni di configurazione come descritto nella sezione 6.6, è possibile iniziare una conversazione via interfono con l'ultimo amico di interfono connesso semplicemente dicendo una parola qualsiasi a voce sufficientemente alta. Il metodo più semplice per azionare l'interfono VOX è soffiare nel microfono come se si stesse soffiando via la polvere dallo stesso. Se si inizia una conversazione via interfono con VOX l'interfono termina automaticamente una volta che voi e il vostro amico di interfono rimanete in silenzio per 20 secondi. Comunque se si inizia una conversazione via interfono

manualmente premendo il Tasto Centrale è necessario poi terminare la conversazione via interfono manualmente.

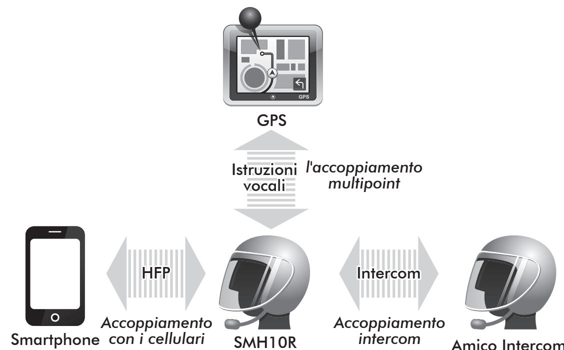
13.3 Chiamate tra cellulari e intercom

1. Se durante una conversazione intercom si riceve una chiamata telefonica, si udrà uno squillo. Si può scegliere se 1) rispondere alla chiamata telefonica e interrompere la conversazione intercom, o 2) rifiutare la chiamata telefonica e mantenere la conversazione intercom.
   a. Per rispondere a una chiamata e fermare la conversazione via interfono, premere il Tasto Centrale. La proprietà telefono VOX non funziona se si è connessi all'interfono. Quando si termina una chiamata, l'interfono si ripristinerà automaticamente.
   b. Per rifiutare una chiamata e rimanere nella conversazione via interfono, premere il Tasto Centrale per 2 secondi fino a che non si sente un beep.

   A differenza di altre cuffie Bluetooth per motocicletta, ciò impedisce a un utente di essere escluso da una conversazione intercom a causa di una chiamata da un cellulare.
2. Quando si riceve una chiamata intercom durante una chiamata al cellulare, si sentiranno 4 segnali acustici con tonalità elevata che avvertono dell'arrivo di una chiamata intercom. Si sentirà un messaggio vocale che dice **"Intercom richiesto"**. In questo caso, la chiamata intercom non prevale sulla chiamata del cellulare perché intercom ha una priorità inferiore a quella del cellulare. E' necessario terminare la chiamata del cellulare per effettuare o ricevere una chiamata intercom.

13.4 Intercom e GPS

Se si accoppia un GPS Bluetooth a SMH10R come descritto nella sezione 7.4 della presente guida utente, si possono udire le istruzioni vocali passo a passo del GPS durante una conversazione intercom. Le istruzioni vocali del GPS interrompono la conversazione Intercom, ma viene automaticamente ristabilita alla fine delle istruzioni vocali del GPS.automáticamente cuando termina lainstrucción de voz del GPS.



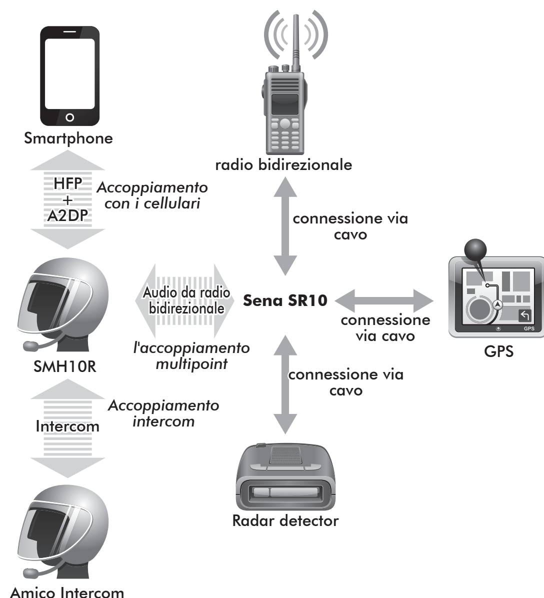
Istruzioni vocali del GPS Intercom

Italiano

13.5 Intercom e radio bidirezionale

Come descritto nella sezione 7.5 della presente guida utente, si possono utilizzare una radio bidirezionale e Intercom Bluetooth SMH10R contemporaneamente utilizzando Sena SR10, un adattatore radio Bluetooth bidirezionale insieme a SMH10R.

L'audio in entrata dalla radio bidirezionale non interrompe una conversazione intercom, ma si ode in sottofondo. Tale caratteristica è utile durante una conversazione intercom con un passeggero sul sedile posteriore e si utilizza una radio bidirezionale per comunicazioni di gruppo con altri motociclisti. cuando tiene una conversación a través de intercomunicador con un pasajero en el asiento de atrás y usa una radio bidireccional para la comunicación con otros motociclistas.



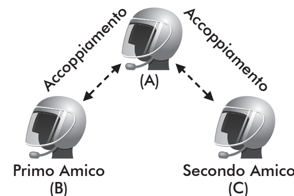
Intercom e radio bidirezionale

14. CONFERENZA INTERCOM A TRE VOCI

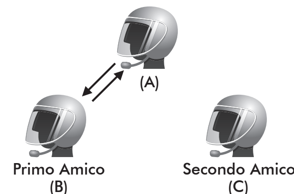
14.1 Avviare un intercom a tre voci

L'utente (A) sarà in grado di stabilire una conferenza intercom a 3 voci con altre due persone (B e C) stabilendo due connessioni intercom contemporaneamente. Mentre la conferenza telefonica tra tre parti e` attiva, il collegamento telefonico cellulare dei tre partecipanti sara` temporaneamente disconnesso, ma non appena la conferenza e` terminata o uno dei partecipanti si disconnette, tutti I cellulari saranno automaticamente riallacciati. Se durante la conferenza c`e` una chiamata in arrivo, la conferenza puo` essere interrotta come descritto qui sotto, successivamente ci si puo` automaticamente riconnettere al telefono cellulare ericevere la chiamata.

1. Per la comunicazione interfonica di gruppo a tre, occorre che tu (A) sia accoppiato con altri due Amici Interom (B & C).

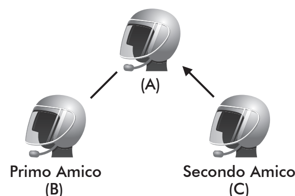


2. Avvia una conversazione interfonica con uno dei due amici. Per esempio, puoi essere tu (A) ad avviare una conversazione con il primo Amico Intercom (B). Oppure puoi conversare ricevendo tu (A) una chiamata interfonica dal primo Amico Intercom (B).

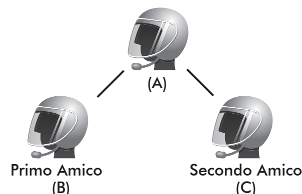


Italiano

3. Il secondo amico intercom (C)può unirsi all'intercom effettuando una chiamata intercom all'utente (A).



4. Ora l'utente (A) e due amici intercom SMH10R (B & C) stanno effettuando una conferenza intercom a tre voci.



14.2 Terminare un intercom a tre voci

Quando si è un partecipante di un'attiva conferenza intercom a tre voci, si può terminare completamente la conferenza intercom o solo disconnettere una connessione intercom con uno dei vostri amici intercom attivi.

1. Premere il Tasto Centrale per 1 secondo fino a che non si sente un beep per terminare la conferenza via interfono in 3 direzioni completamente. Questa azione terminerà entrambe le connessioni via interfono (B) e (C).
2. Premere o premere due volte a seconda del caso il Tasto Centrale per disconnettere la connessione via interfono con uno dei due amici di interfono. Per esempio, premendo una volta sola il Tasto Centrale è possibile terminare la connessione di interfono con il primo amico di interfono (B). Comunque, rimane attiva la connessione via interfono con il secondo amico (C).

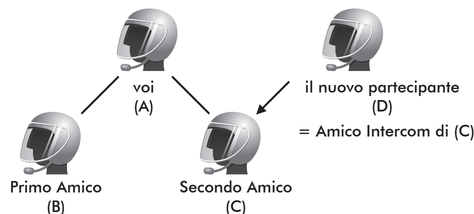
Tasto Centrale	Risultato
Premere per 1"	Disconnettere (B) & (C)
Leggera pressione	Disconnettere (B)
Due leggere pressioni	Disconnettere (C)

Terminare un intercom a tre voci

15. CONFERENZA INTERCOM A QUATTRO VOCI

15.1 Avviare un intercom a quattro voci

Si può effettuare una conferenza intercom a quattro voci con altri tre utenti SMH10R aggiungendo un partecipante intercom in più all'intercom a tre voci. Durante un intercom a tre voci come descritto sopra nella sezione 14.1, un nuovo partecipante (D), il quale è un amico intercom del vostro amico intercom (C), può unirsi alla conferenza intercom effettuando una chiamata intercom al vostro amico intercom (C). Si prega di notare che in tale caso, il nuovo partecipante (D) è un amico intercom di (C) e non dell'utente (A).



15.2 Terminare un intercom a quattro voci

Secondo quanto indicato per un intercom a tre voci, si può terminare completamente una conferenza intercom a quattro voci o solo disconnettere una singola connessione intercom.

1. Premere Il Tasto Centrale per un secondo fino a che si udirà un segnale acustico per terminare la conferenza intercom a quattro voci. Tale funzione termina tutte le connessioni intercom tra l'utente (A) e partecipanti intercom (B), e (C).
2. Premere una volta o due Il Tasto Centrale per disconnettere la connessione intercom con uno dei due amici intercom. Comunque quando ci si disconnette dal secondo amico (C) premendo due volte il Tasto Centrale, si verrà disconnessi anche con il terzo partecipante (D). Questo perché il terzo partecipante (D) è connesso con voi attraverso il secondo amico (C).

Tasto Centrale	Resultado
Premere per 1"	Disconnettere (B), (C) & (D)
Leggera pressione	Disconnettere (B)
Due leggere pressioni	Disconnettere (C) & (D)

Terminare un intercom a quattro voci

16. CONDIVISIONE DI MUSICA

È possibile iniziare a condividere la musica con un amico intercom usando la musica stereo Bluetooth durante una conversazione intercom a due voci. Quando si termina la condivisione di musica, è possibile tornare alla conversazione intercom. Per iniziare o terminare la condivisione di musica, tenere premuto il pulsante Centro per un secondo durante una conversazione intercom, finché si sentirà un doppio bip. Dopodiché l'utente e il suo amico intercom inizieranno o termineranno la condivisione di musica. Per passare al brano successivo o precedente, premere i pulsanti (+) o (-) per un secondo, finché si sentirà un bip singolo di tono medio.

Nota:

1. *Sia l'utente sia l'amico intercom possono controllare la riproduzione musicale in remoto durante la condivisione di musica, come ad es. passare al brano successivo o precedente.*
2. *Se si riceve una chiamata in arrivo o si effettua una chiamata, oppure si ascoltano le istruzioni vocali passo a passo del GPS durante la condivisione di musica, la funzione viene messa in pausa.*
3. *Al fine di condividere la musica, accertarsi di aver aggiornato entrambe le cuffie con il firmware che detiene la caratteristica di condivisione di musica, e abilitare l'impostazione EDR nel software Sena Device Manager.*

17. CONFERENZA TELEFONICA A TRE VOCI CON PARTECIPANTE INTERCOM

Durante una chiamata al cellulare, fare una chiamata via interfono a un amico di interfono premendo il Tasto Centrale per creare una conferenza a 3 voci con la persona sulla linea mobile. Per disconnettere l'interfono prima e tornare alla conversazione privata via cellulare, terminare quella via interfono premendo il Tasto Centrale. Per terminare prima la chiamata via cellulare e mantenere la conversazione via interfono, premere il Tasto Centrale per 2 secondi o aspettare che la persona al cellulare termini la chiamata.

Avviare	Premere il Tasto centrale durante una chiamata via cellulare
Terminare prima l'intercom	Premere il Tasto Centrale
Terminare prima l'intercom	Premere il Tasto Centrale per 2" oppure Attendere che la persona chiamata termini la chiamata

Avviare e terminare una conferenza telefonica

18. FALLIMENTO DELLA CONNESSIONE INTERCOM

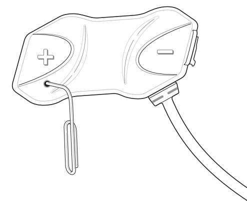
Quando si tenta di avviare una conversazione intercom con un amico intercom che è già impegnato in una conversazione intercom con altri motociclisti o in una chiamata al cellulare con un'altra persona, si sentirà un doppio segnale acustico di tonalità bassa a indicare un segnale occupato. In questo caso sarà necessario riprovare più tardi.

19. RICONNESSIONE INTERCOM

Se l'amico intercom esce dal range durante la conversazione, si udranno rumori di statica e la comunicazione verrà interrotta. In questo caso, la cuffia SMH10R cercherà automaticamente di ricollegarsi all'intercom ogni 8 secondi e si udranno doppi bip acuti fino a quando l'intercom viene ripristinato. Se non si desidera effettuare una riconnessione, premere il Tasto Centrale per interrompere il tentativo.

20. RIPRISTINO GUASTO

Quando la cuffia SMH10R non funziona bene o è guasta per qualsiasi motivo si può ripristinarla premendo il pulsante di azzeramento pin nella foto sul parte anteriore dell'unità principale. Inserire una graffetta nel foro-pin per il ripristino e premere il pulsante di azzeramento per un secondo con una leggera pressione. La cuffia SMH10R sarà spenta e si dovrà tornare ad accenderla per usarla di nuovo. In ogni caso, quest'azione non riporterà la cuffia alle impostazioni predefinite.



21. ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWAREEL

El SMH10R admite la función de actualización del firmware. Visite el sitio Web Sena Bluetooth en **www.SenaBluetooth.com** para buscar y bajar las últimas versiones de software.

22. STUDI DEL CASO CONNESSIONE BLUETOOTH SENA

Situazione 1



Procedura di accoppiamento Bluetooth

❶ Accoppiamento con i cellulari
❷ Accoppiamento Multipoint
❸ Accoppiamento Intercom

GPS Bluetooth*

zumo 220/350/550/660/665, TomTom Rider

Utilizzo

- Telefono cellulare: chiamata, ascolto musicale
- GPS: istruzioni GPS
- Intercom

Situazione 2



Procedura di accoppiamento Bluetooth

❶ GPS - Accoppiamento con i cellulari
❷ Accoppiamento con i cellulari
❸ Accoppiamento Intercom

GPS Bluetooth*

zumo 550/660/665, TomTom Rider

Utilizzo

- GPS
  zumo 660/665: istruzioni GPS, chiamata, ascolto musicale
  zumo 550, TomTom Rider: istruzioni GPS, chiamata
- Intercom

Situazione 3



Procedura di accoppiamento Bluetooth

❶ Accoppiamento con i cellulari
❷ Accoppiamento Multipoint
❸ Accoppiamento Intercom

GPS Bluetooth*

zumo 220/350/550/660/665, TomTom Rider

Utilizzo

- Telefono cellulare: chiamata
- GPS
  zumo 660/665: istruzioni GPS, ascolto musicale
  zumo 220/350/550, TomTom Rider: istruzioni GPS
- Intercom

Situazione 4



Procedura di accoppiamento Bluetooth

❶ Accoppiamento con i cellulari
❷ Accoppiamento con i cellulari
❸ Accoppiamento Intercom

GPS Bluetooth*

Yupiteru, smartphone apps

Utilizzo

- Telefono cellulare: chiamata
- GPS: istruzioni GPS
- Intercom

Situazione 5



Procedura di accoppiamento Bluetooth

❶ Accoppiamento con i cellulari
❷ Accoppiamento con i cellulari
❸ Accoppiamento Intercom

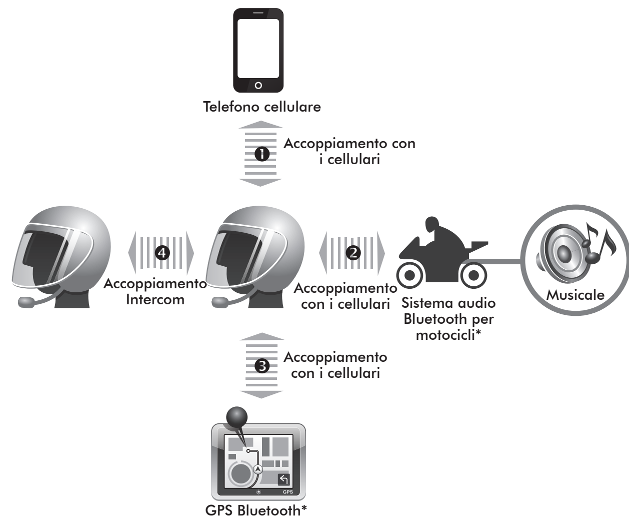
Sistema audio Bluetooth per motocicli*

BMW R1200RT, K1600GT, K1600GTL

Utilizzo

- Telefono cellulare: chiamata
- Sistema audio Bluetooth per motocicli: ascolto musicale, istruzioni GPS
- Intercom

Situazione 6



Procedura di accoppiamento Bluetooth

❶ Accoppiamento con i cellulari
❷ Accoppiamento con i cellulari
❸ Accoppiamento Multipoint
❹ Accoppiamento Intercom

GPS Bluetooth*

zumo 220/350/550/660/665, TomTom Rider

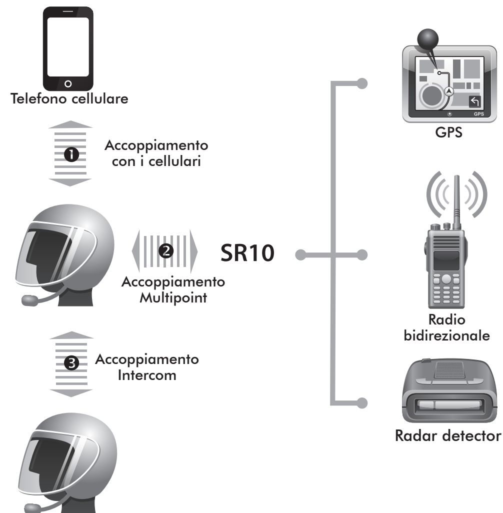
Sistema audio Bluetooth per motocicli*

BMW R1200RT, K1600GT, K1600GTL

Utilizzo

- Telefono cellulare: chiamata
- Sistema audio Bluetooth per motocicli: ascolto musicale
- GPS: istruzioni GPS
- Intercom

Situazione 7



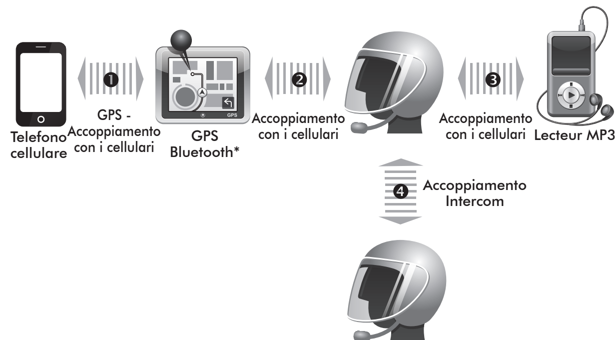
Procedura di accoppiamento Bluetooth

❶ Accoppiamento con i cellulari
❷ Accoppiamento Multipoint
❸ Accoppiamento Intercom

Utilizzo

- Telefono cellulare: chiamata
- SR10: radio bidirezionale, guida GPS, segnale radar detector
- Intercom

Situazione 8



Procedura di accoppiamento Bluetooth

❶ GPS - Accoppiamento con i cellulari
❷ Accoppiamento con i cellulari
❸ Accoppiamento con i cellulari
❹ Accoppiamento Intercom

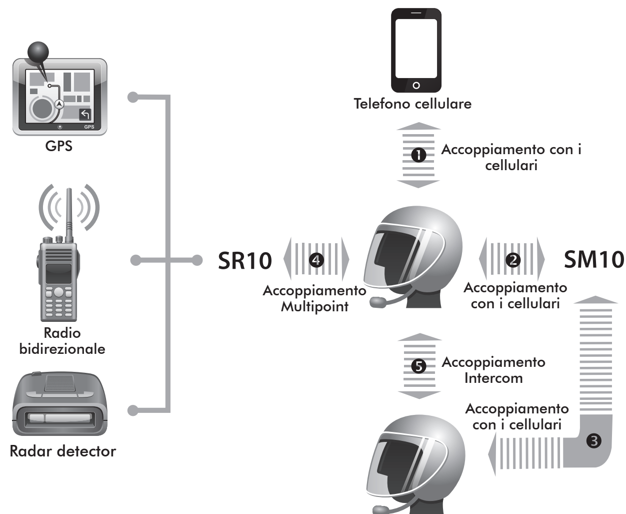
GPS Bluetooth*

zumo 220/350/550/660/665, TomTom Rider

Utilizzo

- GPS: chiamata, istruzioni GPS
- Lettore MP3: ascolto musicale
- Intercom

Situazione 9



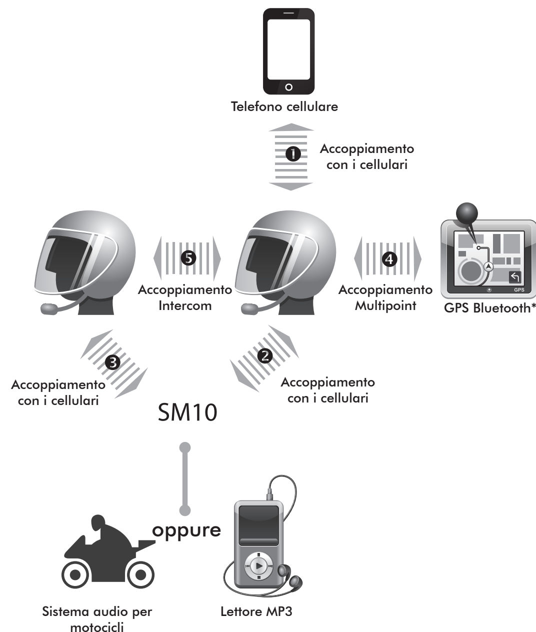
Procedura di accoppiamento Bluetooth

❶ Accoppiamento con i cellulari
❷ Accoppiamento con i cellulari
❸ Accoppiamento con i cellulari
❹ Accoppiamento Multipoint
❺ Accoppiamento Intercom

Utilizzo

- Telefono cellulare: chiamata
- SR10: radio bidirezionale, istruzioni GPS, segnale radar detector
- SM10: ascolto/condivisione di musica
- Intercom

Situazione 10



Procedura di accoppiamento Bluetooth

❶ Accoppiamento con i cellulari
❷ Accoppiamento con i cellulari
❸ Accoppiamento con i cellulari
❹ Accoppiamento Multipoint
❺ Accoppiamento Intercom

GPS Bluetooth*

zumo 220/350/550/660/665, TomTom Rider

Utilizzo

- Telefono cellulare: chiamata
- GPS: istruzioni GPS
- SM10: ascolto/condivisione di musica
- Intercom

23. RIFERIMENTO RAPIDO OPERAZIONI

Tipo	Descrizione	Pulsante	Durata	LED	Bip
Funzione di base	Accensione	Pulsante Centro & Pulsante (+)	1 sec.	Blu fisso	Bip ascendenti
	Spegnimento	Pulsante Centro & Pulsante (+)	Pressione sui tasti	Rosso fisso	Bip discendenti
	Regolazione del volume	Pulsante (+) o (-)	Pressione sui tasti	-	-
Cellulare	Risposta a una telefonata	Pulsante Centro	Pressione sui tasti	-	-
	Composizione rapida	Pulsante (+)	3 sec.	-	Bip singolo di tono medio
	Rifiuto di una chiamata in arrivo	Pulsante Centro	2 sec.	-	-

Tipo	Descrizione	Pulsante	Durata	LED	Bip
Conversazione	Accoppiamento intercom	Pulsante Centro	5 sec.	Rosso lampeggiante	Bip singolo di tono medio
		Pulsante Centro su una qualsiasi delle due cuffie			
	Iniziare/ terminare una conversazione intercom	Pulsante Centro	Pressione sui tasti	-	-
	Terminare conferenza intercom	Pulsante Centro	1 sec.	Blu lampeggiante	Bip singolo di tono medio
Musica	Riproduzione/ pausa di musica Bluetooth	Pulsante Centro	1 sec.	-	Doppio bip di tono medio
	Brano successivo/ precedente	Pulsante (+) o (-)	1 sec.	-	-

INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

La cuffia SMH10R ha una batteria ricaricabile, interna, non rimovibile. Non tentare di rimuovere la batteria dal dispositivo poiché questo potrebbe essere danneggiato. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma alla fine si scaricherà del tutto. Ricaricare la batteria solo con caricatori approvati Sena realizzati apposta per il dispositivo. L'uso di un caricatore non approvato può presentare rischi di, esplosioni, perdite o di altro tipo.

Cercare sempre di mantenere la batteria tra i 15°C e i 25°C (59°F e 77°F). Temperature estreme riducono la capacità e la durata della batteria. Un dispositivo con batteria molto calda o fredda può non funzionare temporaneamente. Il funzionamento della batteria è particolarmente limitato al di sotto di temperature polari.

Non eliminare batterie nel fuoco; potrebbero esplodere. Le batterie possono anche esplodere se danneggiate. Non usare mai un caricatore danneggiato. I tempi di funzionamento sono orientativi e dipendono dai dispositivi usati assieme, dalla durata e le condizioni della batteria, le temperature cui questa viene esposta e molti altri fattori.

MANUTENZIONE E CURA

La cuffia SMH10R dovrebbe essere trattata con cura e i seguenti suggerimenti vi aiuteranno a proteggere la copertura della garanzia.

1. Non usare o conservare il dispositivo in ambienti sporchi o polverosi. Le parti in movimento e i componenti elettronici potrebbero essere danneggiati.
2. Non conservare il dispositivo in aree dalla temperatura troppo elevata. Le temperature elevate possono abbreviare la vita dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e distorcere o sciogliere certi tipi di plastica.
3. Non conservare il dispositivo in aree dalla temperatura troppo bassa. Quando il dispositivo torna alla temperatura normale, potrebbe formarsi umidità al suo interno e danneggiare le piastre del circuito elettronico.
4. Non tentare di aprire la cuffia SMH10R.
5. Non lasciar cadere o urtare il dispositivo. Se non si tratta il dispositivo con cura le piastre circuito interne e le parti meccaniche delicate possono rompersi.
6. Non usare prodotti chimici abrasivi, detergenti a base di solventi o detergenti potenti per pulire il dispositivo.
7. Non dipingere il dispositivo. La pittura può intasare le parti in movimento e impedire il funzionamento corretto.

Questi suggerimenti si applicano ugualmente all'unità principale cuffia-microfono, all'unità di aggancio microfono- auricolari o al caricatore.

ELIMINAZIONE



Il simbolo del bidone con una croce sopra su prodotti, sugli opuscoli o sulle confezioni ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere eliminati in diverse raccolte di rifiuti e solo quando sono completamente esauriti. Questo requisito si applica all'Unione Europ ea e ad altre località in cui sono disponibili sistemi di raccolta di rifiuti separati. Per impedire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dall'eliminazione incontrollata di rifiuti, non eliminare alcuno di questi prodotti come si farebbe con gli ordinari rifiuti urbani, ma consegnarli a un punto di raccolta ufficiale per il materiale riciclabile.

CERTIFICAZIONI E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA

Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 dei Regolamenti FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non è in grado di causare interferenze dannose.
- Questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata testata e trovata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 dei Regolamenti FCC. Questi limiti sono progettati per fornire ragionevole protezione contro le interferenze dannose in installazioni residenziali.

Quest'attrezzatura genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Comunque, non esiste alcuna garanzia sul fatto che non

si verificheranno interferenze in un'installazione particolare. Se quest'attrezzatura non causa interferenze alla ricezione dei programmi radiotelevisivi, il che può essere determinato accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente viene pertanto incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza adottando una delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra apparecchio e ricevitore.
- Connettere l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio /TV esperto per assistenza.

Dichiarazione di esposizione RF FCC:

Le antenne usate per questo dispositivo devono essere installate per fornire una distanza di almeno 20 cm da tutte le persone e non devono essere collocate o funzionare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

Precauzione FCC

Qualsiasi cambio o modifica all'apparecchio non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare l'autorità dell'utente necessaria per l'uso dell'apparecchio.

Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è provvisto di marcatura CE ai sensi dei provvedimenti della Direttiva R&TTE (99/5/EC). Sena, in questa sede, dichiara che il prodotto in questione è conforme ai requisiti essenziali e altri provvedimenti pertinenti alla Direttiva 1999/5/EC. Per altre informazioni consultare **www.SenaBluetooth.com**. Notare; questo prodotto utilizza bande di frequenza radio non armonizzate nell'UE. In EU questo prodotto è destinato all'uso in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, Svezia, Regno Unito e in EFTA in Islanda, Norvegia e Svizzera.

Licenza Bluetooth

Il marchio, il termine e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.; qualsiasi uso di detti marchi è concesso in licenza a Sena. Altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari Il SMH10R è conforme con e adotta la Specifica Bluetooth® 3.0; inoltre, ha superato con successo tutti i test di interoperabilità nella specifica Bluetooth®. In ogni caso, l'interoperabilità tra il dispositivo e gli altri prodotti abilitati per Bluetooth® non è garantita.

GARANZIA GENERALE ED ESONERO VERSO EVENTUALI RESPONSABILITÀ

Utilizzando la cuffia SMH10R si rinuncerà a diritti legali sostanziali, incluso il diritto di fare causa. Leggere attentamente quando segue prima di usa il dispositivo. Se non si accettano tutti i termini di questo accordo, si dovrà restituire immediatamente il prodotto per ottenere il rimborso completo. Usando la cuffia, si accetta di essere vincolati al presente accordo e si abbandona il diritto di fare causa. Usando un dispositivo di comunicazione mentre si guida una moto, uno scooter, un ciclomotore, un fuoristrada, una, quad-bike o qualsiasi altro veicolo o apparecchio, su terreno, in acqua o in aria (il tutto indicato come “Veicolo”) richiede la completa attenzione e concentrazione dell'utente. Sena Technologies, Inc., inclusi i funzionari, la dirigenza, le aziende affiliate, la società madre, i rappresentanti, gli agenti, i lavoratori a contratto, gli sponsor, i dipendenti i fornitori e i rivenditori (collettivamente indicati come l’“Azienda” o “Sena”) raccomanda vivamente di prendere tutte le precauzioni necessarie e rimanere attenti e concentrati nel traffico, attenti alle condizioni meteorologiche e delle strade qualora si decida di portare la cuffia con microfono SMH10R, inclusi tutti i modelli derivanti, indipendentemente dalla denominazione commerciale o dalla marca (il “Dispositivo”), e fermare il veicolo a bordo strada prima di iniziare a ricevere o fare chiamate. Ogni pubblicazione, pubblicità, annuncio o note simili che si riferiscano all’uso del Dispositivo mentre si guida un Veicolo sono unicamente dirette alle capacità tecniche, e non dovrebbero essere interpretate erroneamente come un incoraggiamento agli utenti ad usare il Dispositivo mentre guidano nel traffico.

Acquistando il Dispositivo e non restituendolo per il rimborso completo (vedi di seguito), si rinuncia irrevocabilmente ad ogni pretesa di indennizzo, responsabilità, perdita, danno, reclamo e rimborso spese (incluse quelle legali) e esonerando Sena da ogni e qualsiasi infortunio, danno fisico o decesso, nonché perdite o danni di beni riguardanti tutti i Veicoli, incluso il proprio, oppure danni a qualsiasi proprietà o bene che appartengano all'utente o a terzi, qualsiasi dei quali potrebbe essere causato dall'uso del Dispositivo in qualsiasi circostanza, condizione e indipendentemente dalla giurisdizione. Sena non si assumerà alcuna responsabilità per infortuni alle persone, indipendentemente dai motivi, dalle condizioni o circostanze che li hanno causati, inclusi guasti del Dispositivo, e tutti i rischi associati con il suo funzionamento, di cui sarà responsabile solo e unicamente l’utente del Dispositivo, indipendentemente dal fatto che quest’ultimo sia stato utilizzato dall’acquirente originale o da terzi.

Sena in questa sede notifica all’utente che l’uso del Dispositivo potrebbe anche essere in contravvenzione delle leggi e normative locali, federali, statali o nazionali, e che qualsiasi uso del

Dispositivo è unicamente a rischio e pericolo dell’utente.

1. L’utente, i suoi eredi, rappresentanti legali, successori o assegnatari, in questa sede, volontariamente e definitivamente liberano, rendono indenne, indennizzano e esonerano Sena da ogni responsabilità e qualsiasi azione legale, contenzioso, pretese, debiti, richieste, cause e responsabilità di diritto che potrebbero insorgere, direttamente o indirettamente, dall’uso del Dispositivo per qualsiasi dolore, problema fisico e psicologico, perdita, infortunio, decesso, danni a qualsiasi persona o proprietà comunque causati, SIA CHE QUESTI DERIVINO DA NEGLIGENZA, SIA DA ALTRI FATTORI, e che possono d’ora in avanti accumularsi in date future come risultato di detto uso nella misura massima consentita dalla legge.
2. L’utente comprende appieno e si assume i rischi inerenti l’uso del Dispositivo, inclusi gli atti di negligenza e le omissioni da parte di altri.
3. L’utente conferma di essere fisicamente capace di usare il Dispositivo e di non avere condizioni di salute o necessità che potrebbero avere conseguenze sulla sua capacità di usare il Dispositivo in modo sicuro. L’utente conferma di avere almeno diciotto (18) anni e di essere stato informato dei rischi associati con l'uso del Dispositivo. L’utente, inoltre, conferma il fatto che non consumerà bevande alcoliche che possono influire sullo stato di veglia oppure ogni sostanza stupefacente, e non trasporterà, userà o consumerà queste sostanze mentre usa il dispositivo.
4. L’utente prende completamente atto dei nostri avvisi e intende quanto segue: (a) rischi e pericoli esistono nell’uso del Dispositivo nel traffico, inclusi, senza limitazioni, infortuni, malattie, stiramenti, fratture, paralisi parziale e/o totale, decesso o altre infermità che potrebbero causare disabilità gravi; (b) Questi rischi e pericoli potrebbero essere causati dalla negligenza del produttore o dei suoi agenti o da qualsiasi terzo interessato nella progettazione o nella produzione del Dispositivo; (c) questi rischi e pericoli potrebbero insorgere da cause prevedibili e non. L’utente si assume ogni rischio e pericolo, nonché ogni responsabilità per qualsiasi perdita e/o danno, causati in tutto o in parte da negligenza o altra condotta di altri, Azienda inclusa.
5. L’utente conforma di aver letto questo esonero di responsabilità e di averne completamente compreso i termini, oltre ad avere rinunciato ai diritti sostanziali non restituendo il Dispositivo per un completo rimborso (Vedere l’opzione rimborso di seguito).

Garanzia limitata della durata di due anni

Sena Technologies, Inc. (“Sena”) garantisce che il proprio prodotto (“Prodotto”) sarà conforme ed eseguirà ai sensi delle specifiche tecniche pubblicate e dai materiali scritti che lo accompa-gnano, e che questo sarà privo di difetti di materiale e

manodopera per almeno due (2) anni dalla data dell’acquisto da parte del primo acquirente del prodotto. La garanzia limitata si estende solo all'acquirente consumatore originale del prodotto, e non è assegnabile/trasferibile a qualsiasi successivo utente finale/ acquirente.

La presente garanzia si limita a riparare e/o sostituire, a discrezione di Sena prodotti difettosi o non conformi alle specifiche. Sena non sarà ritenuta responsabile per prodotti che non eseguono specifiche funzioni, o altre anomalie causate da o attribuibili a: (a) applicazione erronea o uso non corretto del Prodotto (b) mancanza, da parte del Cliente di rispetto delle specifiche o istruzioni di Sena ; (c) trascuratezza, abuso o accidenti che il Prodotto subisce oppure (d) qualsiasi attrezzatura associata o complementare non fornita da Sena .

Il servizio di garanzia limitata può essere ottenuto consegnando il prodotto a Sena o al distributore internazionale mediante cui è stato acquistato, presentando prova d'acquisto e/o data della ricevuta. Il cliente accetta di assicurare il Prodotto o di assumersi la responsabilità del rischio o perdite o danni nel trasporto, di pagare in anticipo le spese di spedizione a Sena e diusare il contenitore originale o uno equivalente.

Limitazioni alla responsabilità

TRANNE PER QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NEL PRESENTE ATTO, SENA NON OFFRE GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPRESSE O IMPLICITE, RISPETTO AD ALCUNA PARTE DEL DISPOSITIVO O AI SERVIZI FORNITI AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO, CHE INCLUDE, SENZA LIMITAZIONI, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. NÈ SENA NÈ IL SUO RIVENDITORE SARÀ RESPONSABILE DI ALTRI DANNI, CHE COMPRENDONO, SENZA LIMITAZIONI, DANNI DIRETTI, INDIRETTI; INCIDENTALI, SPECIALI, CONSEQUENZIALI, SIA IN UNA DELLE AZIONI NEL CONTRATTO SIA IN DOLO (INCLUSE NEGLI-GENZA E RESPONSABILITÀ DI DIRITTO) COME, SENZA LIMITAZIONI; LA PERDITA DI PROFITTI ANTICIPATI O DI VANTAGGI RISULTANTI DA O DERIVANTI DA O CONNESSI ALL’USO O ALLA FORNITURA DELL’ATTREZZATURA, DELLE PARTI O DEI SERVIZI QUI CITATI, DELL’USO O DELL’INCAPACITÀ DI USARE LO STESSO, ANCHE NEL CASO IN CUI SENA O IL SUO RIVENDITORE SIA STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ TOTALE DI SENA O DEI SUOI RIVENDITORI SUPERERÀ IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO.

Rimborso completo

NEL CASO L'UTENTE NON ACCETTI O SI DICHIARI D'ACCORDO CON LE CONDIZIONI SOPRAINDICATE, POTRÀ RESTITUIRE IL DISPOSITIVO A SENA E OTTENERE IL RIMBORSO COMPLETO, A CONDIZIONE CHE LO FACCIA NON OLTRE 14 GIORNI LAVORATIVI DOPO L'ACQUISTO DEL DISPOSITIVO E CON LA CONFEZIONE INTATTA. IN QUESTO CASO, FARE RIFERIMENTO A QUESTA SEZIONE. LA MANCATA RESTITUZIONE DEL DISPOSITIVO PER IL RIMBORSO ENTRO IL PERIODO PRESCRITTO IMPLICA LA COMPLETA ED ESPLICITA ACCETTAZIONE DI QUANTO SOPRA E LA RINUNCIA AD OGNI DIRITTO A PRETESE E RICHIESTE FUTURE CONTRO SENA COME DEFINITE SOPRA.

AVVISO

Sena informa gli utenti del fatto che l'uso del dispositivo nel traffico pubblico potrebbe non essere autorizzato per legge. Consultare leggi e regolamenti locali, e usare il dispositivo solo fuori dal traffico pubblico, ad es. in proprietà private o circuiti chiusi. Se l'uso simultaneo di entrambi gli auricolari mentre si guida una moto è proibito da una legge locale, usare un solo altoparlante durante la guida del motociclo. Sena non si assume nessuna responsabilità se l'utente decide di non rispettare questo avviso.

Utilizzare l'auricolare con volume alto può essere dannoso per i timpani e causare danni all'udito. Si prega di mantenere il volume ad un livello adeguato per proteggere il vostro udito.


RoHS
Compliant